

**Исследование методического аспекта взаимосвязи  
лингво-культурологического подхода  
и персонализации обучения в преподавании  
русского языка**

**The research on the methodological aspect  
of the interrelation between the linguocultural approach  
and the personalization of learning in teaching Russian**

УДК 372.8

DOI: 10.12737/2500-3305-2025-10-6-141-150

**Денисова Л.О.**

Канд. пед. наук, доцент кафедры методики преподавания русского языка, ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет», г. Москва  
e-mail: lo.denisova@mpgu.su

**Denisova L.O.**

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Department of Methods of Teaching Russian, Moscow State Pedagogical University, Moscow  
e-mail: lo.denisova@mpgu.su

**Бренчугина-Романова А.Н.**

Канд. пед. наук, доцент кафедры методики преподавания русского языка, ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет», г. Москва  
e-mail: an.brenchugina@mpgu.su

**Brenchugina-Romanova A.N.**

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Department of Methods of Teaching Russian, Moscow State Pedagogical University, Moscow  
e-mail: an.brenchugina@mpgu.su

**Рамазанов Р.К.**

Канд. пед. наук, доцент кафедры методики преподавания русского языка, ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет», г. Москва  
e-mail: rk.ramazanov@mpgu.su

**Ramazanov R.K.**

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Department of Methods of Teaching Russian, Moscow State Pedagogical University, Moscow  
e-mail: rk.ramazanov@mpgu.su

**Сафина Л.М.**

Канд. филол. наук, доцент, заведующий кафедрой «Русистика», ФГБОУ ВО «Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет (МАДИ)», г. Москва  
e-mail: rlg@madi.ru

**Safina L.M.**

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Russian Studies, Moscow Automobile and Road Construction State Technical University (MADI), Moscow  
e-mail: rlg@madi.ru

### **Аннотация**

Антропоцентрическая научная парадигма, возникшая во второй половине XX в., определила основные направления развития лингвистических исследований в области когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. В статье представлен анализ формирования одного из современных направлений лингвистики – лингво-культурологии, сложившейся в условиях масштабных изменений в российском обществе, направленных на сохранение национальной самобытности, национального языка, где главная роль отводится личности, языку и культуре. Эти же вопросы поставила перед собой и методическая наука, в связи с чем активно развивается аксиологическая методика обучения русскому языку и методическая лингвоконцептология. Методический аспект лингвокультурологии рассматривается авторами в сопряжении с персонализацией обучения на занятиях русским языком как родным, как неродным и как иностранным.

**Ключевые слова:** лингвокультурология, лингвоконцептология, аксиологическая методика обучения русскому языку, методическая лингвоконцептология, персонализация обучения.

### **Abstract**

The anthropocentric scientific paradigm, which emerged in the second half of the 20th century, has determined the main directions of development of linguistic research in the fields of cognitive linguistics and linguoculturology. This article provides an analysis of the formation of one of the modern branches of linguistics, linguoculturology, which emerged in the context of large-scale changes in Russian society aimed at preserving national identity and the national language, where the main focus is on the individual, language, and culture. These same questions have been addressed by methodological science, which has led to the active development of axiological methods of teaching Russian and methodological linguoconceptology. The methodological aspect of linguoculturology is considered by the authors in conjunction with the personalization of teaching Russian as a native, non-native, and foreign language.

**Keywords:** linguoculturology, linguoconceptology, axiological methodology of teaching Russian, methodological linguoconceptology, and personalization of teaching.

В связи с развитием антропоцентрической парадигмы гуманитарного знания во второй половине прошлого столетия внимание исследователей в разных областях лингвистической науки в большей степени было обращено к личности и её существованию в культуре, в результате чего сформировалась такая отрасль языкознания, как культурная лингвистика, или лингвокультурология (термин введён В. В. Воробьёвым[15]).

Лингво-культурология как наука оперирует понятиями, раскрывающими особенности национальной репрезентации культурной информации, сохранившейся и закреплённой в языковых знаках. Это единицы языка с символическим, эталонным, образно-метафорическим значением в культуре, обобщающие результаты человеческого сознания: страноведчески маркированные слова и выражения; безэквивалентные языковые единицы; паремиологический и фразеологический фонд языка; эталоны и символы.

В российском языкознании в начале XXI в. актуальные вопросы лингво-культурологии рассматривались в работах Н.Д. Арутюновой, Е.М. Верещагина, В.В. Воробьева, В.И. Карасика, М.Л. Ковшовой, В.Г. Костомарова, В.А. Масловой, Ю.С. Степанова, В.Н. Телия, Н.И. Толстого, В.И. Шаклеина, А.Д. Шмелева и других учёных. Своёобразным толчком для начала исследований послужили нерешённые вопросы о взаимосвязи языка и культуры [15], поставленные в 1975-1987 гг. в трудах:

- В.А. Аврорина [1], где автор называл язык «средством выражения культуры»;
- Ю.В. Бромлея, считавшего язык «компонентом культуры» [8];
- А.К. Уледова, по мнению которого, язык – это «сторона культуры»;
- Ю.Н. Караулова, изучавшего языковую личность и культуру во взаимосвязи [20];
- Э. Сепира, подчёркивавшего необходимость лингвистических исследований в аспекте диалога национальных культур [38] и др.

В 90-е годы прошлого столетия лингвокультурологические исследования были представлены работами:

- Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова, занимавшихся изучением национального культурного компонента как части культуры [11];
- В.В. Сафоновой, относившей язык к социокультурным образованиям [36];
- В.В. Воробьева, рассматривающего теорию описания языка и культуры во взаимодействии в культурологическом аспекте, [14], а личность – «в парадигмах языка и культуры» [16];
- В.Т. Клокова, указывавшего на связь культуры с семиотическим кодом языка (*langue*) с речью (*parole*) и идиомом (*langage*) [22], и др.

В частности, акцентируя внимание на связи языка с национальной культурой, В.Н. Телия, М.Л. Ковшова, В.А. Маслова указывают на взаимоотношения языка и культуры, языка и этноса, языка и народного менталитета (работы по фразеологии) [44, с. 216]; [23]; [27, с.28]. В.И. Шаклеин описывает эту связь в понятиях лингвокультурной ситуации [47]. Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров представляют её как национально-культурный компонент [11]. В.В. Воробьев пишет о лингвокультурологическом поле и лингвокультуре как единице такого поля [16]. В.И. Карасик, исследуя «языковой круг», описывает эту связь в терминах культурных, т.е. ценностных, доминант [21].

К началу XXI в. в лингвистических исследованиях возникли и прочно закрепились понятия языковой личности, языковой картины мира (термин Ю.С. Степанова), термин «культурный концепт» применительно к языку и тексту, который В.И. Карасик определяет как первичные культурные образования, существующие в культурно-историческом пространстве народа [21], а Ю.С. Степанов – как «основную ячейку культуры, отображение культуры в сознании человека» [41].

Современные лингвокультурологические и лингвокогнитологические исследования идут в области фразеологии – фразеологически ориентированное направление (В.Н. Телия); лексикографии – лексикографическое направление (В.П. Руднев, Ю.С. Степанов и др.); лингводидактики – лингводидактическое направление (В.В. Воробьев и др.); концептологии – концептологическое, логико-лингвистическое направление (Н.Д. Арутюнова, А. Вежбицкая и др.).

Первоначально термин «культурный концепт» использовался в когнитивной лингвистике наряду с такими, как «лингвокультурема» (В.В. Воробьев), «мифологема» (В.Н. Базылев), «логоэпистема» (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров), однако в результате научных споров был принят термин «концепт» (С.А. Аскольдов-Алексеев, Д.С. Лихачев, Н.Д. Арутюнова, Ю.С. Степанов и др.) как наиболее употребительный. Категория концепта имеет междисциплинарный статус и используется в философии, культурологии, лингвистике (лингвокогнитологии и лингвокультурологии), в методике преподавания русского языка.

Введённый С.А. Аскольдовым (С.А. Алексеевым) [5] в область современного гуманитарного знания из математической логики термин «концепт» изначально определялся как образование, замещающее «в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода» [там же]. Изучение концептов представлено в трудах А. Вежбицкой (автора первого определения лингво-культурного концепта) [9], С.Г. Воркачева (одного из основоположников научной школы российской лингво-культурной концептологии) [13], И.А. Карасика [2], З.Д. Поповой [33], Ю.С. Степанова (автора российского лингвоконцептологического словаря) [40]; [41], И.А. Стернина [42], Г.Г. Слышкина [39], Н.Л. Шубиной [28] и других учёных, где также даны определения понятия «концепт».

Сторонники когнитивного подхода считают концепт оперативной содержательной единицей сознания [24, с.5]. Для сторонников лингвоконцептологического подхода концепт (лингвоконцепт) – это единица «языка» культуры. Мы придерживаемся дефиниции понятия «концепт», представленной в словаре методических терминов как «национально-маркированный образ культуры, имеющий языковое выражение в виде слова, словосочетания, предложения и передающий некоторое лингвокультурологическое содержание, являющееся существенным для понимания национальных особенностей носителей языка. Концепт формирует языковую картину мира данного народа» [3, с.113-114].

По-разному определяя лингвокультурный концепт и его структуру, многие современные учёные сходятся во мнении о роли концепта в воспитании и обучении русскому языку. Эти исследования ведутся в области методической лингвоконцептологии (Н.Л. Мишати́на [29]; [30]), появившейся в результате интеграции лингвоконцептологии и частной лингводидактики, и аксиологической лингвометодики, один из методов которой – метод ценностного текстоцентризма (А.Д. Дейкина [18]).

Анализируя современное состояние лингвокультурологии, независимый исследователь Н.Л. Мишати́на в одной из своих относительно недавних публикаций характеризует методические маршруты данной отрасли языкознания, где отмечает необходимость «формирования ценностной основы бытия цифрового поколения», подчёркивает важность воспитания у молодёжи сознательного и бережного отношения к национально-культурным ценностям, что требует «обновления содержания языкового образования и расширения междисциплинарного научного инструментария» [30, с.7].

Вопросы, касающиеся разграничения культуроведческих (Л.А. Ходякова), культурологических (Т.Ф. Новикова) и лингвокультурологических (В.В. Воробьев; Н.Л. Мишати́на) понятий детально рассмотрены в статье О.Н. Левушкиной, где автор убедительно и доказательно определяет каждое из понятий с позиций методики обучения русскому языку [26]. По мнению учёного, понятие лингвокультурологический в методическом плане объединяет в себе язык, культуру и языковую личность (по Ю.Н. Караулову) [26, с.157].

Учёные-методисты А.Д. Дейкина и О.Н. Левушкина подчёркивают, что при культурологическом подходе предметное содержание дисциплины «Русский язык» (как родной, как иностранный и как неродной) оформляется как «мировоззренческое с вычленением национально-регионального компонента» [18, с. 25]. По мнению А.Д. Дейкиной, основными вопросами при таком обучении русскому языку становится определение доминирующих культурных ценностей, их объёма и способов представления как самих ценностей, так и понятий культурологии в школьном курсе, необходимых для формирования культуроведческой компетенции обучающихся.

Применительно к компетенциям, отметим, что как акцентирует в автореферате своей диссертации кандидата педагогических наук Н.Л. Мишати́на, «в научно-методическом обороте» параллельно с понятиями культурологический и культуроведческий (подход, аспект, компетенция) применяется группа понятий лингво-культурологический подход и лингвокультурологическая компетенция наряду с языковой, лингвистической и коммуникативной, на что указывает в монографии и О.Н. Левушкина [25, с. 112].

Существует несколько определений понятия лингвокультурологическая компетенция, приведём некоторые из них (табл. 1).

Определения понятия лингво-культурологическая компетенция		
	Автор	Дефиниция
1	Учёный-лингвист В.Н. Телия	Способность воспринимать культурно-национальные особенности носителей языка и умение интерпретировать факты действительности и языковые знаки в категориях культурного кода [43, с. 309]
2	Учёный-лингвист Н.Ф. Алефиренко	Способность к распознаванию и адекватному восприятию культурной коннотации [4, с.31]
3	Учёный-лингвист и учёный в области культурологии Л.А. Городецкая	Лингво-культурологическая компетенция – это часть культурной компетентности личности; совокупность знаний, умений и личностных качеств, формируемых через погружение в контекст определённой лингвокультуры [17, с.9]
4	Учёный-лингвист и учёный-методист в области преподавания русского языка как иностранного В.В. Воробьев	Знание идеальным говорящим-слушающим всей системы культурных ценностей, выраженных в языке [15, с. 74-75]

В лингвокультурологическом методическом словаре Т.М. Балыхиной, Н.Ю. Горчаковой и А.А. Денисовой (2008) понятие лингвокультурологическая компетенция не зафиксировано. Однако, обобщая существующие в науке дефиниции, можно заключить, что лингвокультурологическая компетенция – это совокупность знаний, умений и навыков, связанных с языком как отражением национальной культуры. Она включает понимание взаимосвязи языка и истории народа, специфики русского языка и речевого поведения, формирование языковой картины мира школьника и освоение норм межкультурного общения.

Заметим, что все представленные в выборке цитаты касаются лингвистики, культурологии и методики обучения иностранным языкам. Применительно к методике обучения русскому языку (как родному), формирование лингво-культурологической компетенции в обобщённом виде рассматривается как лингво-культурологические знания, лингвокультурологические умения в совокупности с развитием личностных качеств обучающихся. В этой связи в русле соизучения русского языка и культуры в школе была разработана методическая база в соответствии с требованиями ФГОС.

В период с 2004 по 2012 г., а затем и позднее, когда Правительство Российской Федерации утвердило Концепцию преподавания русского языка и литературы в Российской Федерации, были разработаны и частично реализованы следующие направления изучения русского языка в школе в лингвокультурологическом аспекте:

- в контексте русской культуры (например, работы Н.С. Болотновой [7] А.Д. Дейкиной, И.Н. Добротиной и др. [34], Т.Ф. Новиковой [31], Л.А. Ходяковой [46] и мн. др.);

- в контексте диалога культур (работы Е.А. Быстровой [32], Р.К. Рамазанова [45], Л.Г. Саяховой [37], З.А. Ахметжановой [6] и др.).

Критерии оценки лингвокультурологической компетенции школьников интегрированы в ФГОС и учебные программы через акцент на культуруноносный язык, межкультурную коммуникацию и соответствующие учебно-методические материалы, что обеспечивает их практическую реализуемость и системность преподавания.

В качестве основы для формирования лингвокультурологической компетенции обучающихся многие исследователи предлагают изучение лексики и фразеологии, отражающей реалии культуры русского народа в ходе анализа художественного текста (проза и поэзия); использование произведений русских художников, сведений о русском

декоративно-прикладном искусстве и искусствоведческих текстов; привлечение русской музыкальной культуры и др. [12]. Имеется ряд работ, где акцент делается на исследовании происхождения фразеологизма и определении значения слов с культурным компонентом в его составе; на анализ концепта и его интерпретацию; на лингвоконцептуальный анализ слова; на лингво-культурологическую характеристику текста; на воспитание отношения к русскому языку как культурной ценности (Т.Ф. Новикова, Н.Л. Мишати́на, З.А. Ахметжанова, Г.М. Кулаева и др.) [10].

Лингво-культурологический подход ориентирован на интеграцию лингвистических и культурологических компонентов с акцентом на формирование языковой личности, способной к межкультурной коммуникации. Особенно это важно при преподавании русского языка как иностранного и неродного, где обучение направлено не только на освоение языка, но и на адаптацию к культурной среде. Методика включает использование концептов культурной картины мира и стратегий диалога культур, что способствует формированию поликультурной языковой личности и развитию навыков межкультурного взаимодействия.

Для учета индивидуальных особенностей и потребностей обучающихся с целью повышения эффективности и мотивации процесса как важного аспекта для всех категорий, изучающих русский язык (от носителей до изучающих как иностранный), используется персонализация обучения, которая включает создание индивидуальных образовательных маршрутов, использование дифференцированных заданий и технологий, а также проектную деятельность и обратную связь. Такой подход обеспечивает адаптацию методов и содержания обучения к психологическим, социокультурным и языковым характеристикам студентов.

На наш взгляд, методический аспект лингвокультурологии в сопряжении с персонализацией обучения на занятиях русским языком как родным, как неродным и как иностранным заключается в комплексном внедрении лингвокультурологических принципов с персонализированным подходом к обучению. Это позволяет эффективно формировать у студентов языковую личность, адаптированную к многообразию культурных контекстов, и одновременно обеспечивает учебный процесс, максимально соответствующий индивидуальным особенностям учащихся. Особенно это важно в разнообразных образовательных контекстах – от обучения русскому как родному до профессионального и гуманитарного языкового образования для иностранцев и неродных носителей (англ. *non-native speakers*, NNS).

Таким образом, методика, интегрирующая лингвокультурологию и персонализацию (в частности – персонализированное электронное обучение), способствует комплексному развитию языковых, культурных и коммуникативных компетенций, что является необходимым для успешного овладения русским языком в многообразных условиях обучения.

В методике обучения русскому языку как родному изучение фразеологии с применением персонализации представлено учебным пособием «Развитие речевой и мыслительной деятельности обучающихся в условиях персонализации обучения: на материале фразеологии», написанным группой авторов ХГУ и МПГУ [35]. Модель (концепция) персонализированного обучения нацелена на привлечение новых технологий с целью повышения эффективности обучения, в условиях которого обучающиеся приобретают необходимые учебные навыки, формируемые с учётом индивидуальных особенностей, т.е. с учётом факторов адаптивности.

Помимо учебно-методической литературы по формированию лингвокультурологической компетенции обучающихся в распоряжении преподавателя русского языка имеются современные средства обучения, интегрирующие цифровые технологии и интерактивные платформы для персонализации процесса обучения в школе и в вузе. В школе активно применяются отечественные цифровые платформы для персонализированного и адаптивного обучения «СберКласс», «ЯКласс», «Яндекс.Учебник» и др.

В практике обучения студентов вузов персонализация в основном обеспечивается персональным набором модулей и дисциплин на основе индивидуальных предпочтений или образовательных возможностей обучающихся, а не базе цифровых инструментов, однако такие инструменты существуют.

В вузах применяются системы управления обучением (LMS), такие как Moodle или Canvas, позволяющие создавать адаптивные модули с лингвокультурным контентом: персонализированные тесты на распознавание фразеологизмов вроде *ни пуха ни пера*, интерактивные mind-maps культурных концептов (душа, хлеб-соль) и ветвящиеся сценарии для кросс-культурных диалогов. Эти инструменты фиксируют прогресс в реальном времени, подстраивая сложность заданий под CEFR-уровень студента и его культурный фон, что повышает вовлеченность обучающихся в образовательный процесс.

Виртуальная реальность (VR-приложения типа Google Expeditions или специализированные симуляторы русской культуры) погружает в аутентичные контексты: виртуальные туры по Кремлю с анализом символики или реконструкции праздников (Масленица), где студенты активно взаимодействуют с носителями через аватары. Аудио-визуальные ресурсы – подкасты (RussianPod101), видео с RuTube-каналов (Русский с носителями) и интерактивные словари (Multitran с культурными комментариями) – способствуют семантизации лингвокультурных единиц, особенно для билингвов и инофонов.

Искусственный интеллект (ChatGPT для генерации персонализированных текстов, Duolingo-подобные apps с лингвокультурными квестами) автоматизирует обратную связь: анализ ошибок в использовании идиом и предложение аналогов из родной культуры студента. Геймифицированные платформы (Kahoot!, Quizlet с культурными флеш-картами) мотивируют через баллы и лидерборды, интегрируя элементы ТРКМЧП и кейс-метода для развития межкультурной компетенции.

Однако эти ресурсы в большей степени используются в обучении русскому инофонов, билингвов и иностранных студентов.

Что касается применения персонализации обучения на практике, то в одной из статей, где анализируется использование платформы для персонализированного обучения за рубежом и в России («СберКласс»), отмечается, что в ходе опроса более 50 учителей русского языка было установлено: 15% учителей реализовали полноценную персонализацию, остальные добавляли платформы поверх традиционных методов без адаптации. Причины – отсутствие технических средств (интернет, компьютеры), отсутствие адекватной методической готовности [48].

В Московском педагогическом государственном университете (МПГУ) эти и другие вопросы, связанные с лингвокультурным концептом, лингвоконцептоцентрической методикой, лингвокультурологической характеристикой текста и формированием культуроведческой компетенции обучающихся, активно и успешно исследуются в трудах учёных-методистов кафедры методики преподавания русского языка.

В этом ряду монографии, учебные пособия и статьи, например, аксиологическая методика А.Д. Дейкиной; методическая интерпретация лингвокультурологических характеристик текста О.Н. Левушкиной; методика овладения обучающимися аналитико-синтетическими умениями в контексте культуры Л.А. Ходяковой; лингвокультурологические задачи в обучении студентов-филологов В.Д. Янченко; теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе Л.А. Ходяковой и Р.К. Рамазанова; развитие модального компонента речи учащихся А.Ю. Устинова; метапредметное обучение русскому языку О.Е. Дроздовой; лингвистический анализ поэтического текста В.Ю. Макаровой; развитие речевой и мыслительной деятельности обучающихся в условиях персонализации обучения на материале фразеологии А.Н. Бренчугиной-Романовой, Л.О. Денисовой и др.; учебные и учебно-методические пособия, программы Л.Ю. Комиссаровой; обогащение речи студентов новой лексикой с культурным компонентом в процессе работы с произведениями живописи А.Н. Бренчугиной-Романовой; задания познавательного характера на уроках русского языка в контексте диалога культур Л.О. Денисовой; проблема влияния цифровой глобализации на развитие языкового мышления учащихся С.С. Фролковой и др.

В рамках одной статьи сложно обозначить все направления реализации в вузе лингвокультурологического и персонализированного обучения русскому языку во взаимосвязи, однако очевидно, что вопросы, связанные с обучением русскому языку как

родному, как неродному и как иностранному в лингвокультурологическом аспекте с использованием персонализации и современных цифровых ресурсов, а также методическая подготовка преподавателей для такого обучения требуют безотлагательного решения.

### Литература

1. Аврорин В.А. Проблемы изучения функциональной стороны языка = Проблемы функциональной стороны языка [Текст]: (К вопросу о предмете социолингвистики) / В.А. Аврорин; АН СССР, Ин-т языкознания. – Ленинград: «Наука». Ленингр. отд-ние, 1975. – 276 с.
2. Антология концептов: [словарь] / [науч. ред. В.И. Карасик, И.А. Стернин]. – Иваново: Гнозис, 2007. – 511 с.
3. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
4. Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: учеб. пособие Н.Ф. Алефиренко. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 288 с.
5. Аскольдов С.А. Концепт и слово / Русская словесность: от теории словесности к структуре текста: Антология / Под общ. ред. В.П. Нерознака. – М.: Academia, 1997. – С. 267-279.
6. Ахметжанова З.А. Концепт как единица межкультурной коммуникации// Ярославский педагогический вестник – 2012. – № 2. – Том II. С.82-87.
7. Болотнова Н.С. Филологический анализ текста: учеб. пособие / Н.С. Болотнова. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта: Наука, 2007. – 520 с.
8. Бромлей Ю.В. Создано человечеством / Ю.В. Бромлей, Р.Г. Подольный. – Москва: Политиздат, 1984. – 272 с.
9. Вежбицкая А. Семантические универсалии и базисные концепты. – Москва: Языки славянских культур, 2011. – 568 с.
10. Васильева Н.В. Содержание культуроведческой компетенции в контексте современных направлений соизучения русского языка и культуры// Язык и культура региона как составляющие образовательного пространства: сборник материалов II Международной научно– практической конференции (г. Белгород, 18-20 мая 2017 г.) / отв.ред. Т.Ф. Новикова. – Белгород: ООО «Эпицентр», 2017. – 328 с. С. 14-18.
11. Верещагин Е.М. Язык и культура Лингвострановедение в преподавании рус. яз. как иностранного: Метод. руководство / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва: Рус. яз., 1990. – 246 с.
12. Волкова Т.Н. Основные направления изучения русского языка в школе в культурологическом аспекте // Проблемы преподавания русского языка и культуры речи в школе и вузе: материалы V Ушаковских чтений. – Иваново: Иван. гос. ун-т, 2004. – С. 57-69.
13. Воркачев С.Г. Лингвокультурная концептология и ее терминсистема (продолжение дискуссии) // Политическая лингвистика. Екатеринбург, 2014. – Вып. 3(49). – С. 12-20.
14. Воробьев В.В. Культурологическая парадигма русского языка: Теория описания языка культуры во взаимодействии. – Москва: ИРЯП, 1994. – 75 с.
15. Воробьев В.В. Лингвокультурология. – М.: Изд-во РУДН, 2008. – 340 с.
16. Воробьев В.В. Теоретические и прикладные аспекты лингвокультурологии: диссертация доктора филологических наук: 10.02.01. – Москва, 1996. – 395 с.
17. Городецкая Л.А. Лингвокультурная компетентность личности как культурологическая проблема: автореферат дис. доктора культурологии: 24.00.01. – Москва, 2007. – 48 с.
18. Дейкина А.Д. Аксиологическая методика преподавания русского языка. Монография. – М.: Изд-во МПГУ. – 2019. – 212 с.
19. Дейкина А.Д., Левушкина О.Н. Роль лингвокультурологического подхода в методике преподавания русского языка как родного, как иностранного и как неродного // Полилингвильность и транскультурные практики. – 2012. – № 4. – С. 23-28.

20. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность / Ю.Н. Караулов; Отв. ред. Д.Н. Шмелев; АН СССР, Отд-ние лит. и яз. – Москва: Наука, 1987. – 261 с.
21. Карасик В.И. Языковая матрица культуры [Текст]: монография / В.И. Карасик; Науч.-исслед. лаб. «Аксиологическая лингвистика». – Москва: Гнозис, 2013. – 318 с.
22. Клоков В.Т. Французский речевой этикет [Текст]: учебное пособие для изучающих французский язык / В.Т. Клоков. – Саратов: Изд-во Саратовского ун-та, 1995. – 41 с.
23. Ковшова М.Л. Культурная коннотация фразеологизмов: к постановке вопроса // Русистика на пороге XXI века: проблемы и перспективы. Материалы Международной научной конференции 2002 г. М.: Ин-т русского языка им. В.В. Виноградова, 2003. – С. 139-141.
24. Колесникова С.М. Когнитивная лингвистика: учебник для вузов / С.М. Колесникова, Е.В. Алтабаева, А.Т. Грязнова; под редакцией С.М. Колесниковой. – Москва: Издательство Юрайт, 2025. – 188 с.
25. Левушкина О.Н. Лингвокультурологическая характеристика текста как основа моделирования процесса обучения русскому языку: монография. – Москва: МПГУ, 2021. – 366 с.
26. Левушкина О.Н. О культурологических, культуроведческих и лингвокультурологических понятиях в методике обучения русскому языку // Преподаватель XXI век. – 2012. – № 3, ч. 1. – С. 152-160.
27. Маслова В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие для вузов / Маслова В.А. – М.: Академия, 2001. – 202 с. – С.28.
28. Методическая лингвоконцептология: итоги и перспективы развития [Текст]: монография / [Н.Л. Шубина, С.Г. Воркачев, В.И. Карасик и др.]. РГПУ им. А.И. Герцена. – Санкт-Петербург: Книжный дом, 2017. – 448 с.
29. Мишатина Н.Л. Методическая лингвоконцептология: новые идеи и антропопрактики: монография. СПб.: ООО «Книжный дом», 2022. – 304 с.
30. Мишатина Н.Л. Методические маршруты лингвокультурологии: нарративное измерение ценностей // Русский язык в школе. – 2025. – Т. 86. – № 1. – С. 7-19.
31. Новикова Т.Ф. Культурологический подход к преподаванию русского языка: модель регионального компонента: диссертация доктора педагогических наук: 13.00.02. – Москва, 2007. – 440 с.
32. Обучение русскому языку в школе: учеб. пособие для студ. высш. пед. вузов / Е.А. Быстрова, С.И. Львова, В.И. Капинос, М.М. Разумовская, Ю.Н. Гостева, И.П. Цыбулько; под ред. Е.А. Быстровой. – М.: Дрофа, 2004. – 240 с.
33. Попова З.Д., Стернин И.А. Основные черты семантикокогнитивного подхода к языку. Антология концептов. Т.1. – Волгоград, 2005. – С.7-10.
34. Работа с текстом на уроке русского языка. 5 – 11 классы [Текст]: пособие для учителя / [О.М. Александрова, И.Н. Добротина, Ю.Н. Гостева и др.]. – Москва: Экзамен, 2019. – 159 с.
35. Развитие речевой и мыслительной деятельности обучающихся в условиях персонализации обучения: на материале фразеологии: учебное пособие / Т.Г. Иргашева, Л.О. Денисова, А.Н. Бренчугина– Романова [и др.]. – Москва: МПГУ, 2024. – 131 с.
36. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: диссертация доктора педагогических наук: 13.00.02. – Москва, 1992, 528 с.
37. Саяхова Л.Г. Лингвокультурологическая концепция обучения русскому языку и учебники нового поколения: методическое руководство для учителей русского языка (5– 11 классы) / – Уфа: Китап, 2006 (Уфа: Башкортстан). – 223 с.
38. Сепир Э. Заглавие. Избранные труды по языкознанию и культурологии / Э. Сепир; Пер. с англ. под ред. и с предисл. А.Е. Кибрика. – Москва: Прогресс, Изд. группа «Универс», 1993. – 654 с.
39. Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты: монография / Г.Г. Слышкин; Моск. гос. лингв. ун-т, Волгогр. гос. пед. ун- т. – Волгоград: Перемена, 2004. – 339 с.

40. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю.С. Степанов. – Москва: Языки славянской культуры, 1997. – 825 с.
41. Степанов Ю.С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации. – М.: Языки славянских культур, 2007. – 248 с.
42. Стернин И.А. О некоторых дискуссионных проблемах лингвокультурологии // Человек. Язык. Культура. Ч. 1. – Киев: Издательский дом Д. Бураго, 2013. – С. 138-149.
43. Телия В.Н. Культурно-национальные коннотации фразеологизмов (от мировидения к пониманию) // Славянское языкознание. XI Международный съезд славистов. – М.: Наука, 1993. – С. 302–314.
44. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. – М., 1996. – С.94-97.
45. Теория и практика изучения русской фразеологии в полиэтнической школе [Текст]: учебное пособие / Л.А. Ходякова, Р.К. Рамазанов. – Москва: МГПУ, 2015. – 183 с.
46. Ходякова Л.А. Методика овладения аналитико-синтетическими умениями в контексте культуры на уроках русского языка и во внеурочной деятельности. – М.: МПГУ. – 2020. – 214 с.
47. Шаклеин В.М. Лингвокультурная ситуация и исследование текста / В.М. Шаклеин; О– во любителей рос. словесности. – Москва: ОЛРС, 1997. – 180 с.
48. Щевлягин М.Н., Королева Д.О. Персонализируя обучение: используют ли учителя практики, предоставляющие учащимся право голоса и выбор в средней школе// Вопросы образования. – 2024. – № 4, с. 263-289.